


[Etusivu](#) > ... > [Oikeudenkäyntimenettelyt](#) > [Videoneuvottelut](#) > [Todisteiden Vastaanottaminen Videoneuvottelun Avulla](#) > Greece

Todisteiden vastaanottaminen videoneuvottelun avulla

Sisällön tuottaja:



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)

 Kreikka

1 Voidaanko todisteita vastaanottaa videoneuvottelun välityksellä joko niin, että pyynnön esittänyt tuomioistuin osallistuu videoneuvotteluun omassa jäsenvaltiossaan, tai niin, että pyynnön esittänyt tuomioistuin ottaa todisteet vastaan välittömästi? Jos voidaan, mitä kansallisia menettelyjä tai lainsäädäntöä tällöin sovelletaan?

Kyllä, se on mahdollista kummassakin tapauksessa. Asetuksen (EU) 2020/1783 12 artiklan 2 kohdan mukaan todisteiden vastaanottaminen videoneuvottelun välityksellä tapahtuu pyynnön vastaanottaneen tuomioistuimen kansallista lainsäädäntöä (Kreikassa presidentin asetus 142/2013 ja siviiliprosessilain 393 §:n 3 momentti) noudattaen. Asetuksen 12 artiklan 3 kohdan mukaan pyynnön esittänyt tuomioistuin voi pyytää, että pyyntö täytetään noudattaen kansallisen lainsäädännön mukaista erityistä menettelyä, ja pyynnön vastaanottanut tuomioistuin täyttää pyynnön erityisen menettelyn mukaisesti, jollei tämä ole ristiriidassa kansallisen lainsäädännön kanssa tai jollei tuomioistuin voi menetellä siten merkittävien käytännön vaikeuksien vuoksi.

2 Onko asetettu rajoituksia sille, ketä videoneuvottelun välityksellä voidaan kuulla? Voidaanko tällä tavoin kuulla esimerkiksi vain todistajia vai myös muita henkilöitä, kuten asiantuntijoita tai asianosaisia?

Ei ole. Kaikkia oikeudenkäynnin osapuolia voidaan kuulla videoneuvottelun välityksellä.

3 Onko videoneuvottelun välityksellä vastaanotettavien todisteiden tyypille asetettu rajoituksia?

Rajoituksia ei ole asetettu, pois lukien videoneuvottelujen kuvallista tallentamista koskevat rajoitukset (presidentin asetuksen 142/2013 2 §:n 3 momentti).

4 Onko asetettu rajoituksia sille, missä paikassa henkilöä voidaan kuulla videoneuvottelun välityksellä? Onko kuulemisen pakko tapahtua tuomioistuimen tiloissa?

Kuuleminen voi tapahtua tuomioistuimen asianmukaisesti mukautetussa istuntosalissa tai toimistossa, mikä on vahvistettu tuomioistuimen johtajan päätöksellä, joka on annettu tiedoksi oikeusministerille, tai Kreikan konsuliviranomaisen toimistossa ulkomailla.

5 Onko videoneuvottelun välityksellä järjestetyn kuulemisen nauhoittaminen sallittua? Jos on, ovatko siihen tarvittavat laitteet käytettävissä?

Videoneuvottelun välityksellä järjestetyn kuulemisen tallentaminen on sallittua. Toiminto on käytettävissä äänen kanssa mutta ilman kuvaa. Tuomioistuimen kirjaaja tai ulkomailla Kreikan konsuliviranomaisen kirjaaja pitää videoneuvottelun pöytäkirjaa.

6 Millä kielellä kuuleminen on toteutettava, a) kun pyyntö esitetään todisteiden vastaanottamista koskevan asetuksen 12-14 artiklan nojalla, ja b) kun kyseessä on välitön todisteiden vastaanottaminen asetuksen 19-21 artiklan nojalla?

a) Menettely toteutetaan kreikaksi, ja tarvittaessa paikalla on tulkki. b) Menettely toteutetaan pyynnön esittäneen tuomioistuimen kielellä ja tulkataan samanaikaisesti kreikaksi.

7 Jos tarvitaan tulkkausta, kuka vastaa sen järjestämisestä, a) kun pyyntö esitetään todisteiden vastaanottamista koskevan asetuksen 12-14 artiklan nojalla, ja b) kun kyseessä on välitön todisteiden vastaanottaminen asetuksen 19-21 artiklan nojalla?

Kukin osapuoli vastaa itse tulkkauksen järjestämisestä ja tulkin palkkion maksamisesta, jos kuultavaksi ehdotettu todistaja, asianosainen tai asiantuntija, joka todistaa videoneuvottelun välityksellä, ei puhu kreikkaa. Tulkkien on oltava samassa huoneessa kuin menettelyä videoneuvottelun välityksellä johtava tuomari tai ulkomailla Kreikan konsuliviranomaisen johtaja.

8 Mitä menettelyjä sovelletaan kuulemisen järjestelyissä ja kuulemisajankohdan ja -paikan tiedoksi antamisessa kuultavalle henkilölle, a) kun pyyntö esitetään todisteiden vastaanottamista koskevan asetuksen 12-14 artiklan nojalla, ja b) kun kyseessä on välitön todisteiden vastaanottaminen asetuksen 19-21 artiklan nojalla? Paljonko aikaa kummassakin tapauksessa olisi jätettävä tiedoksiannon ja kuulemisajankohdan välille, jotta asianomainen saisi tiedon riittävän ajoissa?

Kummassakin tapauksessa kuulemisen yksityiskohdat määritetään pyynnön esittäneen tuomioistuimen ja pyynnön vastaanottaneen tuomioistuimen tuomareiden välisellä sopimuksella käyttäen mitä tahansa asianmukaista viestintätapaa, kuten puhelinta, sähköpostia tai faksia.

Videoneuvottelun suunnitteluun ja toteuttamiseen liittyvistä käytännön asioista tiedottavat niin ikään asianmukaista viestintätapaa käyttäen toimivaltaiset tuomioistuimen virkamiehet edellä mainittujen tuomareiden valvonnassa.

Pyynnön vastaanottaneen tuomioistuimen tuomari ilmoittaa edellä mainitun tuomarien välisen sopimuksen mukaisesti kuultavalle kuulemisen ajankohdan ja paikan täytäntöönpanopaikan lainsäädännön mukaisesti ja riittävän ajoissa, jotta kuuleminen voidaan suorittaa.

9 Mitä kuluja videoneuvottelun käytöstä aiheutuu ja miten ne maksetaan?

Kukin osapuoli vastaa itse tulkkauksen järjestämisestä ja tämän palkkion maksamisesta, jos kuultavaksi ehdotettu todistaja, asianosainen tai asiantuntija, joka todistaa videoneuvottelun välityksellä, ei puhu kreikkaa. Osapuoli maksaa palkkion suoraan tulkille.

10 Mitä vaatimuksia on mahdollisesti asetettu sen varmistamiseksi, että henkilö, jota pyynnön esittänyt tuomioistuin välittömästi kuulee, on saanut tiedon siitä, että kuuleminen toteutetaan vapaaehtoiselta pohjalta?

Pyynnön vastaanottaneen tuomioistuimen asian käsittelystä vastaava tuomari ilmoittaa siitä kuultavalle.

11 Miten varmistetaan kuultavan henkilöllisyys?

Kuulemista johtava tuomari varmistaa kuultavan henkilöllisyyden. Videoneuvottelutilassa kuultavan henkilön henkilöllisyyden varmistamisessa tuomaria avustaa konsuliviranomaisen sihteeri tai muu konsulin valtuuttama henkilö, joka on kuultavan henkilön kanssa samassa tilassa.

12 Mitä valan vannomiseen liittyviä vaatimuksia sovelletaan ja mitä tietoja pyynnön esittäneeltä tuomioistuimelta tarvitaan, kun valaa edellytetään todisteiden vastaanottamista koskevan asetuksen 19–21 artiklan mukaisessa todisteiden välittömässä vastaanottamisessa?

Kuulemista johtava tuomari kysyy kuultavana olevalta todistajalta, asiantuntijalta tai muulta henkilöltä, vannooko hän valan vai antaako vakuutuksen. Sama koskee tulkkeja ennen kuin he aloittavat tehtävänsä menettelyssä.

13 Miten varmistetaan, että videoneuvottelupaikalla on yhteyshenkilö, johon pyynnön esittänyt tuomioistuin voi ottaa yhteyttä, ja että kuulemispäivänä paikalla on henkilö, jonka tehtävänä on käyttää videoneuvottelulaitteita ja selvittää mahdolliset tekniset ongelmat?

Asianomaisten tuomioistuimen virkamiesten läsnäolo ennen videoneuvottelua ja sen aikana järjestetään.

14 Mitä mahdollisia lisätietoja pyynnön esittävältä tuomioistuimelta tarvitaan?

Ei mitään.

■ Päivitetty viimeksi: 17/02/2025

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät Euroopan oikeudellisen verkoston kansalliset yhteysviranomaiset. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Komissio tai Euroopan oikeudellinen verkosto eivät ole vastuussa tiedoista, joita esitetään tai joihin viitataan tällä sivustolla. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.